NAMES

JOURNAL OF THE AMERICAN NAME SOCIETY

Volume XXI · 1973

Editor CONRAD M. ROTHRAUFF

Associate Editor KELSIE B. HARDER

Book Review Editor ELSDON C. SMITH

Editorial Board JOHN ALGEO
ARTHUR BERINGAUSE
GEART DROEGE
DOUGLAS P. HINKLE
P. BURWELL ROGERS
YAR SLAVUTYCH

AMERICAN NAME SOCIETY
THE STATE UNIVERSITY COLLEGE
POTSDAM, NEW YORK

AMERICAN NAME SOCIETY

Founded Detroit, Michigan, 1951
Incorporated under the laws of the State of Illinois 1952

OFFICERS 1972

LALIA P. BOONE, *President*
BYRD GRANGER, *1st Vice-President*
KELSIE B. HARDER, *2nd Vice-President*
MARGARET M. BRYANT, *3rd Vice-President*
ANTHONY O. TYLER, *Executive Secretary and Treasurer*
CONRAD M. ROTHRAUFF, *Editor*

BOARD OF MANAGERS

Past Presidents

DONALD J. ORTH — ELSDON C. SMITH
AUDREY R. DUCKERT

and

W. F. H. NICOLAISEN — EUGENE GREEN
EUGENE B. VEST — IRAIDA TARNAWECKY
JOHN A. REYNOLDS — ROBERT M. RENNICK

★ ★ ★

The annual dues for active members are $8.00, for library members $10.00, for sustaining members $25.00. An individual or an organization may become a patron of the Society by a single payment of $1,000.00. Membership includes a subscription to *NAMES* and the privilege of purchasing at cost books and pamphlets published by the Society.

Editorial and Business Address

The State University College
Potsdam, New York 13676

CONTENTS

ARTICLES

You Pays Yer Money and You Takes Yer Choice: *British Slang for Pounds and Pennies, Old and New* (Leonard R. N. Ashley) 1

Men's First Names, Nicknames, and Short Names: A Semantic Differential Analysis (E. D. Lawson) 22

Community Names from Personal Names in Kansas: Post Offices (Karl M. D. Rosen) 28

Onomastics and Creativity in Doña Bárbara *y* Pedro Páramo (Alfonso Gonzalez) 40

Igbo Anthroponyms: Linguistic Evidence for Reviewing the Ibo Culture (Mataebere Iwundu) 46

Gallic Place-Names for Vermont, 1785 (John Leighly) 65

Late Indo-European Water Deity as Spearman: Greek Triton *and Old English* gārsecg (L. G. Heller) 75

The Opposition in Polish of Genus and Sexus in Women's Surnames (Kenneth L. Nalibow) 78

Onomastic Remarks on Roman Sardinia (Rob't J. Rowland, Jr.) 82

Biblical Names of Literary Jewesses (Livia E. Bitton) 103

Anglo-Saxon Onomastics in the Old English Andreas (Fred C. Robinson) . . . 133

Personal Names in the Canterbury Tales (Norman E. Eliason) 137

Place Nicknames (Audrey R. Duckert) 153

Cracker *and* Hoosier (Raven I. McDavid, Jr. and Virginia McDavid) 161

The Names of Green Bay, Wisconsin (Frederic G. Cassidy) 168

Hog Crawl Creek Again (Francis Lee Utley) 179

St. Helena Place-Names (Vivienne Dickson) 205

The Comic Function of Chivalric Names in Don Quijote (Howard Mancing) . 220

BOOK REVIEWS

Leslie Dunkling, *House Names around the World* (Joyce C. Miles) 50

A. F. Beringause, *The Kassel Manuscript of Bede's 'Historia Ecclesia Gentis Anglorum' and its Old English Material* (T. J. M. van Els). 51

Kelsie B. Harder, *Reverse Acronyms and Initialisms Dictionary* (Ellen T. Crowley, Rob't C. Thomas, eds.) 52

Elsdon C. Smith, *A Standard Romanized Dictionary of Chinese and Japanese Popular Surnames* (Chas. K. H. Chen, ed.) 53

—, *The Name for Your Baby* (Jane Wells, Cheryl Adkins) 53

Margaret M. Bryant, *English Ancestral Names* (J. R. Dolan) 53

Elsdon C. Smith, *Names from Africa, Their Origin, Meaning, and Pronunciation* (Ogonna Chuks-orji) 56

Kelsie B. Harder, *Place Names of the English Speaking World* (C. M. Matthews) 112

Elsdon C. Smith, *Russian Surnames* (B. O. Unbegaun) 114

—, *London Street Names* (Gillian Bebbington) 118

Kelsie B. Harder, Gale Research Company, four reprints 119

—, *New Acronyms and Initialisms* (Ellen T. Crowley, ed.) 122

Elsdon C. Smith, *Let's Find Out About Names* (Valerie Pitt) 123

Eugene B. Vest, *Your Name and Coat-of-Arms* (Jas. S. McGivern, S. J.) . . 123

L. R. N. Ashley, *A Charm of Names* (Ivor Brown) 196

Conrad M. Rothrauff, *English Field-Names* (John Field) 199

Kelsie B. Harder and Conrad M. Rothrauff, *Les noms de lieux et le contact des langues/Place names and language contact* (Henri Dorion, ed.) 201

Francis Lee Utley, *Kansas Place-Names* (John Rydjord) 262

—, *Washington State Place-Names* (Jas. W. Phillips). 267

Kelsie B. Harder, *The Place-Names of Berkshire, Part One* (Margaret Gelling) 269

—, *New Dictionary of Family Names* (Elsdon C. Smith) 271

NOTES (L. G. Heller) 58
(Jas. Hamburg) 59
(T. J. Kallsen) 124
(C. A. Weslager) 126
(Burton R. Pollin) 274
(Richard V. Dietrich, Larry T. Reynolds) 277

IN MEMORIAM: Assar Gotrik Janzen 110
Kemp Malone 129

Kemp Malone, Onomatologist (Thos. Pyles). 131

BIBLIOGRAPHY OF PERSONAL NAMES, 1972 (Elsdon C. Smith) . . . 236

ANS MEMBERSHIP AND SUBSCRIPTION ROSTER, 1973 241